

Áldot vagy, Szent Város, te boldog Betlehem...

Imre/Lovas Imre:New Vocal Processing:Mixed Choir:2019.10.24.

Imre Lovas Imre:NewVocal Pocessing;MixedChoir Revision:2020.12.13.

ImreLovas Imre:NewPoem Text:1-12.versus:2020.12.06.

Maestoso ♩ = 88

SOPRANO ALTO

TENOR BASS

1. Áll - dott vagy, Szent vá - ros, s te bol - dog Bet - le - hem!
2. Ől - dök - lö nagy vi - har nem zúg fe - jed fe - lett.
3. Szűz A - nya; Má - ri - a, meg - csó - kol - gat té - ged.s

4. Kis De - diünk, ne sír - jál, Mesz - sze ha - rag - nap - ja!
5. A gyil - kos hó - hé - rok, s Nem tud - ják hol lé - ted.
6. A - tya - i Szent Jó - zsef; be - ta - kar szal - má - val.

5 1. Mert sí - ró Kis - de - diünk nyug - szik a já - szol - ban.
2. Ő - le - lö Sze - re - tet, Daj - kál, s rin - gat té - ged.
3. Jó A - tya, Szent Jó - zsef, mel - let - ted áll ö - riz.

4. Mi - dön majd gyá - szo - san vér - be bo - rul tes - ted.
5. Sze - lid jó szá - gok közt já - szol - ban fek - szel most.
6. Pa - lást - ját rád te - szí; mert Ő most' nem fá - zik.

9 1. Mind - nyá - junk Ő - rö - me; Az é - gi' Is - ten, s Fi - ú.
2. Őrt áll - nak Pász - to - rok, vé - del - mez - nek An - gya - lok;
3. Kar - ja - i rin - gat - nak, Köny - nye - i is hul - la - nak.

4. Nincs Ke - reszt mit vin - ned, s Mely - re bü - niünk fel - visz majd,
5. Még' hűt - len nem - ze - ted, s Kín - fá - ra nem fe - szít fel!
6. Meg - ha - jól e - lőt - ted, s Ud - va - rol Má - ri - á - val.

13 1. Ne sírj kis Jé - zus - kám!
2. Ne sírj kis Jé - zus - kám!
3. Ne sírj kis Jé - zus - kám!

4. Ne sírj kis Jé - zus - kám!
5. Ne sírj kis Jé - zus - kám!
6. Ne sírj kis Jé - zus - kám!

Álldot vagy, Szent Város,te boldog Betlehem...

Imre/Lovas Imre:New Vocal Processing:Mixed Choir:2019.10.24.

Imre Lovas Imre:NewVocal Pocessing;MixedChoir Revision:2020.12.13.

ImreLovas Imre:NewPoem Text:1-12.versus:2020.12.06.

Maestoso ♩ = 88

7.Én is le bo - ru - lok; Já - szol - tró - nod_ e - lött.
8.E - zen Szent éj - sza - kán, Nyu - godt ál - mod_ le - gyen.
9.Bet - le - hem, Szent vá - ros; mély ál - mát a - lusz - sza.

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

10.Bet - le - hem Csil - la - ga, Mily fé - nye - sen_ ra - gyog.
11.Nap - fé - nyes Csil - la - ga; tá - madt em - be - ri nem - nek!
12.Ö - röm - mel, é - ne - keld! Gló - ri - át, Is - te - nünk - nek!

7.Szánd meg a Kol - du - sod, és ne ho - csálsd el öt!
8.Drá - ga kis Jé - zus - kánk! A - ludj!s Al - modj szé - pen!
9.Pász - to - rok, meg - tér - nek; ha - za a nyá - juk - hoz.

10.Ve - ti fé - nyes - sé - gét; Bar - lang is - tál - ló - ra.
11.A - mit Ma hír - det meg; Bet - le - hem Csil - la - ga.
12.Ma el - jött vég - re az; I - gért sza - ba - dí - tónk!

7.Hüt - len nagy bü - ne - im; De ir - gal - mad vég - te - len.
8.Meny - nye - i Szent A - tyád; Vi - gyáz - za az ál - mo - dat;
9.Min - dent el me - sél - tek; És min - dent meg val - lot - tak.

10.Meg - vall - va,s hír - de - ti; Mész - szí há - rom ki - rály - nak:
11.Mi is jöjj - jünk hi - vek; Bát - ran hír - des sük,s fen - nen:
12.E - ne - keld; szí - ved - del; Bé - kes - ség az em - ber - nek!

7.Ne sírj kis Jé - zus - kám!
8.Ne sírj kis Jé - zus - kám!
9.Ne sírj kis Jé - zus - kám!

10.I - de kell jön - nő - tők!
11.Is - ten jött kö - zénk - le!
12.Jó a - ka - ra - tú - nak!

1./Óh álldott város te boldog Betlehem!
Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.
Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!
2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.
Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!
Ört állna a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!
3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!
4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!
5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzedet a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!
6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!



1./Oh standing city you happy Bethlehem!
Because a crying toddler is lying in the manger.
Everyone's joy! Heavenly child, God-Son! / Don't cry my little Jesus!
2./ A killing big storm isn't roaring over your head yet.
Now embracing love nurse s rocking you!
The shepherds would stand guard, the angels would protect you./
Don't cry little Jesus!
3. Our Lady, Mary, she kisses you./Saint Joseph, as a good father, stands by you, protects him.His arms are rocking, Tears are falling. /
Oh look at my little Jesus!
4./ Don't let our little child cry, your day of worship is far away!
On Calvary, when your holy body will mourn bloodily.
Now there is no cross for you to carry, to which our sins will be led. /
Don't cry now, little Jesus!
5./Your killer executioners, they don't know where you're hiding now.
Because you lie in a manger in Bethlehem among gentle cattle now.
Now your unfaithful nation cannot be crucified! / Don't cry, little Jesus!
6./Good Father St. Joseph, covered with straw. He also put his cloak on you.
His lips tremble, but he is no longer cold. He bowed before you;
he almost courtesy of Mary. Oh I stood my little Jesus!



7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.



Szánd meg szegény szolgádat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmot alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül

Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7./ Before your holy manger throne, I will bow down too.



Intend your poor servant and do not forgive five.

Because of my treacherous sins, but your mercy is infinite. / Don't cry my little Jesus!

8./This blessed holy night, have a peaceful dream!

Dear little Jesus, sleep, dream, beautiful!

Your heavenly Holy Father will also take great care of your dreams.

Sleep dear little baby baby! (Sleep dear little we put!)

9./ The Holy City of Bethlehem is asleep ...

Shepherds came home to their flock, they told everything,

And they testified about everything they saw with their eyes.

10./Look,Bethlehem star but shines brightly!

He casts a gentle glow on the cave barn.

By doing so, he realizes and promotes; to the three kings by far;

You have to come here ..

11./But a bright star has attacked the human sex!

As it is especially bright today, it is the star of the nativity scene ..

Let us also go boldly boldly! Preached with five eloquents high.

For, God has come down among us today!

12./ Sing aloud from your heart: Glory to God in heaven alone!

After all, the promised deliverer has finally come today!

Here is finally the great day of our salvation!

Peace to man! For those of good will ...

The poem of this old beautiful Hungarian folk Christmas song

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...

/ Ennek a régi szép magyar népi karácsonyi éneknek a verse
íme ma 2020.December.6.án.Lovas Imre; újra új alkotásában,
modern-versek stílusában megírtam.Istennek legyen hálla érte.../
(Régi ének új szövegi köntösben Lovas Imre jóvoltából.)

Az angol szövegen lehet hogy itt ott igazítani kell, mert csak
tájékoztató szintű.

The poem of this old beautiful Hungarian folk Christmas song
here today is December 6, 2020. Imre Lovas; again in his new creation,
I wrote it in the style of modern poems. May God be grateful for it ... /
(Old song in a new lyrical robe courtesy of Imre Lovas.)
The English text may need to be adapted here because it is for
information only.

1./Óh áldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állna a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!

A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.

Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.

Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.

Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézukám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.

Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva; szinte udvarol Máriával. Oh áldott kis Jézuskám!-



Stans autem beatus 1./Oh civitate Bethlehem:



Quia enim eget clamor est iacentem in praeseptio.

Gaudium omnium! Puer caelesti, Deus-Filius? / Multum magna Iesus noli lacrimare!

2. / A occidere tempestas magna, non tamen sonabit et super caput tuum.

Nunc nutrix mortem immensa caritate obiit s vehiculum te

Pastorum habitu militiae Angelorum praesidio modico you./ flere Iesu

3. nostri dominam suam Mariam, osculo you./Saint Iosephi 'quod sit bonum patris tui stat in latus auxilia sunt gestatio et protects.His armis, lacrimae incidentia fuit. / O at Iesus meus?

4. / ne fiat nobis parum clamorem puer tuus sabbato, quoniam longe abest!

Calvariae cujus sacrum corpus bloodily dolebis.

Iam non est crucem portare propter te, et peccata nostra super quem duci. / Nolite flere nunc Iesu modicum!

5./Your interfectorem militum, ipsi nesciunt quo nunc es latebat.

Quia mitis in Bethlehem positus pecoribus locum istum.

Nunc gentem tuam non sperat super infideli in cruce pendentem, / Ne lacrima, Iesu!

6./Good Pater Sancte Ioseph, stramentis tecta. Etiam lacinia vestimenti ejus posuit in te.

Et tremere labia, frigida, sed non est. Et inclinato prius; et humanitatem fere modo dominii. O mi Iesu modicum!

7./Szent Jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgálodat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A menynei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,
És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül
Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7 / ante praesepe tuis sanctis solio te et adorabunt vestigia quoque.

Animo pauper servus tuus, et non dimittet quinque.

Propter delicta mea, sed non infinitae misericordiae tuae. / Multum
magna Iesus noli lacrimare!

Benedixitque 8./This sancta nox, placida est somnium!

Mi Iesu modicum, somno somno, pulchra!

Sanctus Pater vester de caelo dabit et magna cura ut vestri somnia.

Paruum somnum infantem carissimi! (O mi posuit nobis parum!)

9. / quod ex urbe sanctus colitur somnum ...

Supervenere pastores, oves suas in domum, dixit illi omnia:
Et testimonium omnium oculis viderunt.

10./Look,Bethlehem resplendet, sed stella!

Qui emittit lumen gentile in spelunca horreum.

Sic, animadvertat promoveat; et tres reges a longe:

Vos have ut huc ..

11./But hominum sexus impetum fecit stella splendida est!

Sicut est hodie est maxime clara est stella SCENA Nativitatis ..

Eamus et audacter fortiter! Quinque eloquents praedicatum est
princeps.

Nam, Deus in nobis: venit usque hodie?

12./ Nocturn I Exsultate Deo ex toto corde tuo: In caelum soli Deo
Gloria!

Etenim promissa est hodie salvator tuus venit tandem?

Hic est salus nostra, postremo magna dies!



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állna a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek
majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-



1./Oh, ville debout, joyeuse Bethléem!

Parce qu'un bambin qui pleure est couché dans la crèche.

La joie de tous! Enfant céleste, Dieu-Fils! / Ne pleure pas, petit Jésus!

2. / Une grosse tempête meurtrière ne rugit pas encore au-dessus de votre tête.

Maintenant embrassant l'infirmière d'amour vous berce!

Les bergers montaient la garde, les anges vous protégeraient. / Ne pleure pas le petit Jésus!

3. La Madone, Marie, elle t'embrasse./Saint Joseph, en bon père, se tient à tes côtés, donc protège. Ses bras se balancent, les larmes coulent. / Oh regarde mon petit Jésus!

4. / Ne laissez pas notre petit enfant pleurer, votre jour d'adoration est loin!

Sur le Calvaire, quand ton saint corps pleurera sanglant.

Maintenant, il n'y a pas de croix pour vous à porter, vers laquelle nos péchés seront conduits. / Ne pleure pas maintenant, petit Jésus!

5./Vos bourreaux meurtriers, ils ne savent pas où vous vous cachez maintenant.

Parce que vous vous trouvez maintenant dans une mangeoire à Bethléem au milieu du doux bétail.

Maintenant, votre nation infidèle ne peut pas être crucifiée! / Ne pleure pas, petit Jésus!

6./Bon Père Saint Joseph, couvert de paille, il a aussi mis son manteau sur vous.

7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgádat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedűnk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7. / Devant le trône de votre sainte crèche, je me prosternerai aussi.

Ayez l'intention de votre pauvre serviteur et ne pardonnez pas cinq.

A cause de mes transgressions, mais ta miséricorde est infinie. / Ne pleure pas, petit Jésus!

8./Cette nuit sainte bénie, fais un rêve paisible!

Cher petit Jésus, dors, rêve, belle!

Votre Saint-Père céleste prendra également grand soin de vos rêves.

Dors cher petit bébé bébé! (Dors chère petite on met!)

9. / La ville sainte de Bethléem dort ...

Les bergers sont revenus à leur troupeau, ils ont tout dit,

Et ils ont témoigné de tout ce qu'ils ont vu de leurs propres yeux.

10./Look, Bethléem star mais brille de mille feux!

Il jette une douce lueur sur la grange de la grotte.

Ce faisant, il réalise et promet; aux trois rois de loin;

Tu dois venir ici ..

11./Mais une étoile brillante a attaqué le sexe humain!

Comme il est particulièrement lumineux aujourd'hui, c'est la star de la crèche.

Allons aussi hardiment hardiment! Prêché avec cinq éloquents élevés.

Car Dieu est descendu parmi nous aujourd'hui!

12./ Chantez à haute voix avec votre cœur: Gloire à Dieu dans le ciel seul!

Après tout, le livreur promis est enfin arrivé aujourd'hui!

Voici enfin le grand jour de notre salut!



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előttem meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-



1./ Och, stojące miasto, szczęśliwe Betlejem!

Ponieważ płaczące maluch leży w żłobie.

Radość wszystkich! Niebiańskie dziecko, Boże-Synu! / Nie płacz, mały Jezu!

2. / Zabójcza wielka burza jeszcze nie ryczy nad twoją głową.

Teraz obejmująca miłość pielęgniarka kołysząca Cię!

Pasterze stoją na straży, anioły chronią Ciebie. / Nie płacz mały Jezu!

3. Matka Boża, Maryjo, całuje Cię. / Święty Józef, jak dobry ojciec, stoi u Twego boku, więc chroni. Jego ramiona się kołyszą, Łzy płyną. / Och, spójrz na mojego małego Jezusa!

4. / Nie pozwól naszemu dziecku płakać, twój dzień uwielbienia jest daleko!

Na Kalwarii, kiedy twoje święte ciało będzie krwawo oplakiwać.
Teraz nie ma dla was krzyża, na którym będą prowadzone nasze grzechy. / Nie płacz teraz, mały Jezu!

5./ Twoi zabójcy kaci, nie wiedzą, gdzie teraz się ukrywasz.
Ponieważ teraz leżysz w żłobie w Betlejem pośród łagodnego bydła.
Teraz wasz niewierny naród nie może zostać ukrzyżowany! / Nie płacz, mały Jezu!

6./ Dobry Ojciec Święty Józef, okryty słomą, On również włożył na was swój płaszcz.

Jego usta drżą, ale nie jest już zimny.
prawie dzięki uprzejmości Mary. O mój mały Jezu!



7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgádat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis

Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépét!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmot alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hirdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül

Istené!

Hiszen ma eljött végre a megigért szabadtó!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...

×

7. / Przed twoim świętym tronem żłóbka też się poklonię.

Poświęć swojemu biednemu słudze i nie wybaczej pięciu.

Z powodu moich grzechów, ale Twoje miłosierdzie jest nieskończone.

/ Nie płacz, mały Jezu!

8./Ta błogosławiona, święta noc, miej spokojny sen!

Drogi Jezu, śpij, śnij, piękna!

Twój niebiański Ojciec Święty zadba również o Twoje sny.

Śpij kochanie kochanie! (Śpij kochanie, kładziemy!)

9. / Święte Miasto Betlejem śpi ...

Pasterze wrócili do swojej trzody, powiedzieli wszystko,

I na własne oczy zeznawali o wszystkim, co widzieli.

10./Spójrz, Gwiazda Betlejemska, ale świeci jasno!

Rzuca delikatny blask na jaskinię.

W ten sposób uświadamia sobie i promuje; do trzech królów

zdecydowanie;

Musisz tu przyjść ..

11./Ale jasna gwiazda zaatakowała pleć ludzką!

Ponieważ dziś jest wyjątkowo jasno, jest gwiazdą szopki.

Idźmy też odważnie, głoszeni pięcioma elokwentami.

Bo Bóg zstąpił dzisiaj do nas!

12./ Śpiewajcie głośno z serca: Chwała Bogu tylko w niebie!

Przecież obiecany wyzwoliciel wreszcie przybył dzisiaj!

Oto wreszcie wielki dzień naszego zbawienia!

Pokój człowiekowi! Dla ludzi dobrej woli ...



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!

A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.

Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.

Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.

Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.

Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;

szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-



1./Oh stehende Stadt du glückliches Bethlehem!

Weil ein weinendes Kleinkind in der Krippe liegt.

Jedermanns Freude! Himmlisches Kind, Gott-Sohn! / Weine nicht mein kleiner Jesus!

2. / Ein tödlicher Sturm brüllt noch nicht über deinem Kopf.

Jetzt umarmt dich die Liebesschwester!

Die Hirten stehen Wache, die Engel beschützen dich. / Weine nicht, kleiner Jesus!

3. Unsere Liebe Frau Maria küsst dich. / Der heilige Josef steht als guter Vater an deiner Seite und schützt dich. Seine Arme schaukeln, Tränen fallen. / Oh schau dir meinen kleinen Jesus an!

4. / Lass unser kleines Kind nicht weinen, dein Tag der Anbetung ist weit weg!

Auf Golgatha, wenn dein heiliger Körper blutig trauert.

Jetzt gibt es kein Kreuz für dich, zu dem unsere Sünden geführt werden. / Weine jetzt nicht, kleiner Jesus!

5./Ihre Mörder-Henker wissen nicht, wo Sie sich jetzt verstecken. Weil du jetzt in einer Krippe in Bethlehem unter sanftem Vieh liegst. Jetzt kann deine untreue Nation nicht gekreuzigt werden! / Weine nicht, kleiner Jesus!

6./Guter Pater St. Joseph, bedeckt mit Stroh. Er hat auch seinen Umhang über dich gelegt.

Seine Lippen zittern, aber ihm ist nicht mehr kalt. Er verneigte sich vor dir;



7./Szent Jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgálodat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7. / Vor deinem heiligen Krippenthron werde ich mich auch verneigen.

Beabsichtige deinen armen Diener und vergib fünf nicht.

Wegen meiner verräterischen Sünden, aber deine Barmherzigkeit ist unendlich. / Weine nicht mein kleiner Jesus!

8./Diese gesegnete heilige Nacht, hab einen friedlichen Traum!

Lieber kleiner Jesus, schlaf, träume, schön!

Dein himmlischer Heiliger Vater wird sich auch sehr um deine Träume kümmern.

Schlaf liebes kleines Baby Baby! (Schlaf lieber kleine wir setzen!)

9. / Die heilige Stadt Bethlehem schläft ...

Hirten kamen zu ihrer Herde nach Hause, sie erzählten alles,

Und sie sagten über alles aus, was sie mit ihren Augen sahen.

10./Look, Bethlehem Stern, aber scheint hell!

Er wirft einen sanften Schimmer auf die Höhlenscheune.

Auf diese Weise erkennt und fördert er; zu den fernen drei Königen;

Du musst hierher kommen ..

11./Aber ein heller Stern hat das menschliche Geschlecht angegriffen!

Da es heute besonders hell ist, ist es der Star der Krippe.

Lasst uns auch kühn kühn gehen! Predigt mit fünf beredten

Beredsamkeiten.

Denn Gott ist heute unter uns herabgekommen!

12./ Singe laut aus deinem Herzen: Ehre sei Gott allein im Himmel!

Immerhin ist der versprochene Zusteller heute endlich gekommen!

Hier ist endlich der große Tag unserer Erlösung!



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek
majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzedet a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézukám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-



1./¡Oh ciudad de pie, feliz Belén!

Porque un niño pequeño llorando está acostado en el pesebre.

¡Alegría de todos! ¡Hijo celestial, Dios-Hijo! / ¡No llores, pequeño Jesús!

2. / Una gran tormenta mortal aún no está rugiendo sobre tu cabeza.

¡Ahora abrazando al amor, la enfermera te mece!

Los pastores hacen guardia, los ángeles te protegen. / ¡No llores, pequeño Jesús!

3. Nuestra Señora, María, te besa. / San José, como buen padre, está a tu lado, así protege. Sus brazos se balancean, Las lágrimas caen. / ¡Oh, mira mi pequeño Jesús!

4. / ¡No dejes que nuestro pequeño llore, tu día de adoración está lejos!

En el Calvario, cuando tu santo cuerpo llorará con sangre.

Ahora no hay cruz para que usted cargue, a la cual serán conducidos nuestros pecados. / ¡No llores ahora, pequeño Jesús!

5./Tus verdugos asesinos, no saben dónde te escondes ahora.
Porque ahora estás acostado en un pesebre en Belén entre ganado apacible.

¡Ahora tu nación infiel no puede ser crucificada! / ¡No llores, pequeño Jesús!

6./Buen Padre San José, cubierto de paja, también te puso su manto.
Le tiemblan los labios, pero ya no tiene frío. Se inclinó ante ti;
casi cortesía de Mary. ¡Oh, mi pequeño Jesús!



7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgálodat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmot alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,
És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7. / Ante tu santo trono del pesebre, yo también me postraré.

Intenta tu pobre siervo y no perdonas cinco.

Por mis pecados traidores, pero tu misericordia es infinita. / ¡No llores, pequeño Jesús!

8./Esta bendita noche santa, ¡ten un sueño tranquilo!

Querido Jesús, duerme, sueña, ¡hermoso!

Su Santo Padre celestial también cuidará mucho de sus sueños.

¡Duerme querido bebé bebé! (¡Duerme querido poco que ponemos!)

9. / La Ciudad Santa de Belén está dormida ...

Los pastores volvieron a casa con su rebaño, lo contaron todo,
Y dieron testimonio de todo lo que vieron con sus propios ojos.

10./ ¡Mira, la estrella de Belén pero brilla intensamente!

Proyecta un suave resplandor sobre el granero de la cueva.

Al hacerlo, se da cuenta y promueve; a los tres reyes de lejos;

Tienes que venir aquí ..

11./¡Pero una estrella brillante ha atacado al sexo humano!

Como hoy es especialmente brillante, es la estrella del belén.

¡Vayamos también con valentía, con valentía! Predicado con cinco elocuentes en alto.

¡Porque Dios ha descendido entre nosotros hoy!

12./ Canta en voz alta desde tu corazón: ¡Gloria a Dios solo en el cielo!

Después de todo, ¡el libertador prometido finalmente ha llegado hoy!

¡Aquí finalmente es el gran día de nuestra salvación!

¡Paz al hombre! Para los de buena voluntad ...

1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek
majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzeted a kinfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-



1./ Oh cidade em pé, feliz Belém!

Porque uma criança chorando está deitada na manjedoura.

A alegria de todos! Filho celestial, Deus-Filho! / Não chore meu pequeno Jesus!

2. / Uma grande tempestade mortal não está rugindo sobre sua cabeça ainda.

Agora, abraçando o amor da enfermeira está balançando você!
Os pastores ficam de guarda, os anjos protegem você./ Não chore, pequeno Jesus!

3. Nossa Senhora, Maria, te beija./São José, como bom pai, fica ao teu lado, assim protege. Seus braços balançam, Lágrimas caem. / Oh, olhe meu pequeno Jesus!

4. / Não deixe nosso filho chorar, seu dia de adoração está longe!
No Calvário, quando o seu corpo sagrado chorará sangrentamente.
Agora não há cruz para você carregar, para a qual nossos pecados serão conduzidos. / Não chore agora, pequeno Jesus!

5./Seus executores assassinos, eles não sabem onde você está se escondendo agora.

Porque você está deitado em uma manjedoura em Belém, entre gado manso agora.

Agora, sua nação infiel não pode ser crucificada! / Não chore, pequeno Jesus!

6./Bom padre São José, coberto de palha, também colocou seu manto sobre você.



7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg|szegény szolgádat és ne bocsálsd el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hírdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7. / Diante do seu santo trono da manjedoura, vou me curvar também

Pretende seu pobre servo e não perdoe cinco.

Por causa de meus pecados traiçoeiros, mas sua misericórdia é infinita. / Não chore meu pequeno Jesus!

8./Esta noite sagrada abençoada, tenha um sonho pacífico!

Querido pequeno Jesus, durma, sonhe, lindo!

Seu Santo Padre celestial também cuidará muito bem de seus sonhos.

Durma, querido bebezinho! (Durma querida que colocamos!)

9. / A Cidade Santa de Belém está dormindo ...

Os pastores voltaram para o seu rebanho, eles contaram tudo,

E eles testemunharam sobre tudo o que viram com seus próprios olhos.

10./Olha, estrela de Belém, mas brilha intensamente!

Ele lança um brilho suave no celeiro da caverna.

Ao fazer isso, ele percebe e promove; para os três reis de longe;

Você tem que vir aqui ..

11./Mas uma estrela brilhante atacou o sexo humano!

Como está especialmente claro hoje, é a estrela do presépio.

Vamos também com ousadia! Pregado com cinco eloqüentes de altura.

Pois, Deus desceu entre nós hoje!

12./ Cante em voz alta de coração: Glória a Deus somente no céu!

Afinal, o libertador prometido finalmente chegou hoje!



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!
A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.
Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek
majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.
Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.
Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.
Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva;
szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-

×

1./Oh città in piedi, felice Betlemme!

Perché un bambino che piange giace nella mangiatoia.

La gioia di tutti! Figlio celeste, Dio-Figlio! / Non piangere mio piccolo Gesù!

2. / Una tempesta mortale non sta ancora ruggendo sopra la tua testa.

Ora abbraccia l'infermiera dell'amore che ti culla!

I pastori stanno di guardia, gli angeli ti proteggono./ Non piangere piccolo Gesù!

3. La Madonna, Maria, ti bacia./San Giuseppe, da buon padre, sta al tuo fianco, così protegge. Le sue braccia oscillano, le lacrime scendono. / Oh guarda il mio piccolo Gesù!

4. / Non lasciare che il nostro bambino pianga, il tuo giorno di adorazione è lontano!

Sul Calvario, quando il tuo corpo santo piangerà sanguinosamente.
Ora non c'è nessuna croce da portare, a cui saranno condotti i nostri peccati. / Non piangere adesso, piccolo Gesù!

5./ I tuoi assassini carnefici, non sanno dove ti nascondi ora.

Perché ora giaci in una mangiatoia a Betlemme tra il bestiame gentile.
Ora la tua nazione infedele non può essere crocifissa! / Non piangere, piccolo Gesù!

6./ Il buon Padre San Giuseppe, coperto di paglia, ha messo anche su di voi il suo mantello.

Le sue labbra tremano, ma non ha più freddo, si è inchinato davanti a

7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgádat és ne bocsáld el őt!

A hütlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hirdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...



7. / Davanti al tuo trono della mangiatoia santa, anch'io mi inchinerò.

Intendi il tuo povero servitore e non perdonare cinque.

A causa dei miei peccati traditori, ma la tua misericordia è infinita. / Non piangere mio piccolo Gesù!

8./Questa benedetta notte santa, fai un sogno tranquillo!

Caro piccolo Gesù, dormi, sogna, bello!

Anche il vostro celeste Santo Padre si prenderà molta cura dei vostri sogni.

Dormi caro piccolo bambino! (Dormi caro poco ci mettiamo!)

9. / La Città Santa di Betlemme dorme ...

I pastori sono tornati a casa dal loro gregge, hanno raccontato tutto, E hanno testimoniato di tutto ciò che hanno visto con i propri occhi.

10./Guarda, la stella di Betlemme ma brilla di luce!

Getta una luce delicata sul granaio della caverna.

In questo modo realizza e promuove; ai tre re di gran lunga;

Devi venire qui ..

11./Ma una stella luminosa ha attaccato il sesso umano!

Dato che è particolarmente luminoso oggi, è il protagonista del presepe ..

Andiamo anche noi con coraggio e audacia! Predicato con cinque eloquenti alti.

Perché Dio è disceso tra noi oggi!

12./ Canta ad alta voce dal tuo cuore: Gloria a Dio solo in cielo!

Dopotutto, il liberatore promesso è finalmente arrivato oggi!



1./Óh álldott város te boldog Betlehem!

Mert síró kisgyermek fekszik a jászolban.

Mindenki öröme! /Égi gyermek;Isten-Fiú! /Ne sírj kis Jézuskám!

2./Öldöklő nagy vihar nem zúg még fejed felett.

Most ölelő szeretet dajkáll s ringat téged!

Ört állnak a pásztorok,védelmeznek téged az angyalok./Ne sírj kis Jézuska!

3.Szüzanya,Mária;megcsókolgat téged./Szent József mint jó apa,melleted áll,úgy védelmez.Az ő karjai is ringatnak,A könnyei is hullanak. /Óh nézzd kis Jézuskám!

4./Kis gyermekünk ne sírj!Messze van még a golgotás napod!

A golgotán,amikor majd gyászosan vérbe borul szent tested.

Most még nincs kereszt mit vinned kell;melyre bűneink felvisznek majd. /Most ne sírj,kis Jézuskám!

5./A gyilkos hóhéraid;nem tudják most hol rejtezel.

Mert szelíd jószágok között betlehemi jászolban fekszel most.

Most hűtlen nemzeted a kínfára nem feszíthet fel! /Ne sírj kis Jézuskám!

6./Jó atya Szent József,betakart szalmával.Palástját is rád tette.

Remegnek ajkai,de ő most már nem fázik.Előtted meghajolva; szinte udvarol Máriával. Oh álldott kis Jézuskám!-

×

1./ О стоящий город, счастливый Вифлеем!

Потому что в яслях лежит плачущий малыш.

Всем радость! Небесное дитя, Бог-Сын! / Не плачь мой маленький Иисус!

2. / Сильный шторм еще не ревет над твоей головой.

Теперь обнимая любовь медсестры покачивает тебя!

Пастухи стоят на страже, ангелы защищают тебя. / Не плачь, маленький Иисус!

3. Богоматерь, Мария, она тебя целует. / Святой Иосиф, как добрый отец, стоит рядом с тобой, защищает его. Его руки качаются, Слезы текут. / О, посмотри на моего маленького Иисуса!

4. / Не позволяй нашему маленькому ребенку плакать, твой день поклонения уже далеко!

На Голгофе, когда твое святое тело будет кроваво оплакивать.

Теперь тебе нет креста, к которому приведут наши грехи. / Не плачь, маленький Иисус!

5./ Ваши палачи-убийцы, они не знают, где вы сейчас прячетесь. Потому что вы сейчас лежите в яслях в Вифлееме среди нежного скота.

Теперь ваш неверный народ не может быть распят! / Не плачь, маленький Иисус!

6./ Добрый отец святой Иосиф, соломенный накидал на тебя плащ.



7./Szent jászol-trónusod előtt, én is leborulok.

Szánd meg szegény szolgádat és ne bocsáld el őt!

A hűtlennagy bűneim miatt;de irgalmad végtelen. /Ne sírj kis

Jézuskám!

8./Ezen az áldott szent éjszakán;nyugodt álmod legyen!

Drága kis Jézuska!Alud,álmodj,szépet!

A|mennyei Szent Atyád is vigyázza nagyon álmodat.

Aludj drága kis gyermek-bébi! (Aludj drága kis dedünk!)

9./Betlehemnek Szent Városa nyugodt álmod alszik...

Pásztorok haza érve a nyájukhoz;mindent elmeséltek,

És mindenről vallomást tettek mit szemükkel láttak..

10./Nézd,Betlehemnek csillaga de fényesen ragyog!

Rá veti szelíd fényét a barlang istállóra.

Ezzel megvalja és hirdeti; a messze három királynak;

Ide kell jönnötök..

11./De fényes csillaga támadt az emberi nemnek!

Amiként ma különösen fényes;ez a betlehemnek csillaga..

Mi is menjünk hívek bátran!Hirdetve őt ékesszóllással magasan.

Mert;Isten jött közénk ma le!

12./ Szivedből boldogan énekeld:A mennyben dicsőség egyedül

Istené!

Hiszen ma eljött végre a megígért szabadító!

Itt van már végre üdvösségünk nagy napja!

Békesség az embernek! A jó akaratúaknak...

×

7. / Перед твоим святым престолом яслей я тоже склонюсь.

Забойся о твоём бедном слуге и пятерых не прости.

Из-за моих предательских грехов, но твоя милость безгранична.

/ Не плачь мой маленький Иисус!

8. / В эту благословенную святую ночь, мирного сна!

Милый маленький Иисус, спи, мечтай, красиво!

Ваш небесный Святой Отец также позаботится о ваших мечтах.

Спи, дорогой малыш! (Спи миленький кладем!)

9. / Святой город Вифлеем спит ...

Пастухи пришли домой к своей пастве, все рассказали,

И они свидетельствовали обо всем, что видели собственными глазами.

10. / Смотри, Вифлеемская звезда ярко светит!

Он бросает нежный свет на амбар в пещере.

Поступая так, он осознает и продвигает; к трем королям безусловно;

Вы должны прийти сюда ..

11./Но на человеческий пол напала яркая звезда!

Так как сегодня он особенно яркий, это звезда вертепа.

Давайте также идти смело, смело! Проповедуем с пятью красноречивыми людьми.

Ибо сегодня Бог сошел среди нас!

12./ Пойте от всего сердца: Слава Богу одному на небесах!

Ведь сегодня пришел обещанный избавитель!